

C-443

Second Session, Thirty-sixth Parliament,
48-49 Elizabeth II, 1999-2000

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-443

An Act to amend the Criminal Code (reimbursement of costs following a free pardon)

First reading, February 28, 2000

C-443

Deuxième session, trente-sixième législature,
48-49 Elizabeth II, 1999-2000

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-443

Loi modifiant le Code criminel (remboursement des dépens dans le cas d'un pardon)

Première lecture le 28 f.vrier 2000

MR. SAUVAGEAU

M. SAUVAGEAU

SUMMARY

This enactment provides that where the Governor in Council grants a free pardon to a person under subsection 748(2) of the *Criminal Code*, Her Majesty in right of Canada must reimburse the person for all court costs and legal fees incurred by the person for the person's defence to the charge for the offence in respect of which the pardon is granted.

SOMMAIRE

Ce texte édicte que, lorsque le gouverneur en conseil accorde un pardon absolu à une personne en application du paragraphe 748(2) du *Code criminel*, Sa Majesté du chef du Canada doit lui rembourser tous les dépens et honoraires légaux que la personne a consacrés à sa défense à l'accusation de l'infraction à l'égard de laquelle le pardon est accordé.

All parliamentary publications are available on the Parliamentary Internet Parlementaire at the following address:
<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire » à l'adresse suivante:
<http://www.parl.gc.ca>

BILL C-443

An Act to amend the Criminal Code
(reimbursement of costs following a free
pardon)

R.S., c. C-46;
R.S., cc. 2, 11,
27, 31, 47, 51,
52 (1st
Supp.), cc. 1,
24, 27, 35
(2nd Supp.),
cc. 10, 19, 30,
34 (3rd
Supp.), cc. 1,
23, 29, 30, 31,
32, 40, 42, 50
(4th Supp.);
1989, c. 2;
1990, cc. 15,
16, 17, 44;
1991, cc. 1, 4,
28, 40, 43;
1992, cc. 1,
11, 20, 21, 22,
27, 38, 41, 47,
51; 1993,
cc. 7, 25, 28,
34, 37, 40, 45,
46; 1994, cc.
12, 13, 38, 44;
1995, cc. 5,
19, 22, 27, 29,
32, 39, 42;
1996, cc. 7, 8,
16, 19, 31, 34;
1997, cc. 9,
16, 17, 18, 23,
30, 39; 1998,
cc. 7, 9, 15,
30, 34, 35, 37;
1999, cc. 2, 3,
5, 17, 18, 25,
28, 31, 32

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Loi modifiant le Code criminel
(remboursement des dépens dans le cas
d'un pardon)

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

L.R., ch.
C-46; L.R.,
ch. 2, 11, 27,
31, 47, 51, 52
(1^{er} suppl.),
ch. 1, 24, 27,
35 (2^e
suppl.), ch.
10, 19, 30, 34
(3^e suppl.),
ch. 1, 23, 29,
30, 31, 32,
40, 42, 50 (4^e
suppl.); 1989,
ch. 2; 1990,
ch. 15, 16,
17, 44; 1991,
ch. 1, 4, 28,
40, 43; 1992,
ch. 1, 11, 20,
21, 22, 27,
38, 41, 47,
51; 1993,
ch. 7, 25, 28,
34, 37, 40,
45, 46; 1994,
ch. 12, 13,
38, 44; 1995,
ch. 5, 19, 22,
27, 29, 32,
39, 42; 1996,
ch. 7, 8, 16,
19, 31, 34;
1997, ch. 9,
16, 17, 18,
23, 30, 39;
1998, ch. 7,
9, 15, 30, 34,
35, 37; 1999,
ch. 2, 3, 5,
17, 18, 25,
28, 31, 32

1. Section 748 of the Criminal Code is amended by adding the following after subsection (3):

(3.1) Where the Governor in Council grants a free pardon to a person, Her Majesty in right of Canada shall, forthwith after the granting of the pardon, reimburse the person for all court 10 costs and legal fees incurred by the person for

1. L'article 748 du Code criminel est modifié par adjonction, après le paragraphe (3), de ce qui suit :

(3.1) Lorsque le gouverneur en conseil accorde un pardon absolu à une personne, Sa Majesté du chef du Canada lui rembourse, immédiatement après lui avoir accordé le 10 pardon, tous les dépens et honoraires légaux

Effet d'un
pardon
absolu

Effect of free
pardon

the person's defence to the charge for the offence in respect of which the pardon is granted and any monies expended by the person for that defence.

qu'elle a engagés pour sa défense à l'accusation à l'égard de laquelle le pardon est accordé et toutes les sommes qu'elle a dépensées pour sa défense.